

紐約華僑歡迎 美議員觀光團

紐約訊：昨九日下午五時開始至夜間十一時。紐約全體華僑。在華埠歡迎美國國會議員觀光團二百餘人。情形熱鬧。盛況空前。於觀光團未抵達華埠之時。般於勿街橋內之歡迎觀光團籌備委員會辦事處。各籌備委員。各交際委員。各宣傳委員。與負責招待之太太小姐們。已擠滿一堂。熱情辦事。情緒興奮。六時之後。華埠街頭。萬人空巷。身材碩大的數十名警員。隨處維持秩序。安良工商總會及華商會。的頭頭腦腦與大鵬鵬華總會及各州工商會。的兩條麒麟。沿華埠各街衢舞動。登時鑼鼓聲。砲仗聲。混雜一團。把今日的華埠。變作迎戰新禧的景緻。將近七時。觀光團全體抵達。警車領導。由于尼路街轉入勿街。六輛大卡車把男女議員。議員們的太太及兒女。偕來。歡迎大會所在地之安良三樓大禮堂。佈置陳設一新。主席台兩旁。中美國旗。壁上貼着斗大的中英文歡迎字句。觀光團步入會場時。中國音樂劇社及日智白話劇社演奏國樂。譚潤卿小姐唱時代曲。歌聲悠揚。音樂陶醉。備極精彩。歡迎大會開始。燃炮仗廿萬顆。响徹雲霄。孟治博士司儀。大會主席梁聲泰致歡迎詞。介紹張平章夫人起立與衆相見。張平章演說。西賓演講者多人。皆鴻詞偉論。精彩百出。觀光團團長范星德。儀表出衆。口才敏捷。會衆全體起立。熱烈大鼓掌。范氏演說完畢時。介紹女職員。男職員與議員眷屬等先後起立。與衆相見。最後由一華人小姐代表全體送給名畫與觀光團全體留念。由范團長代表接受。隨即散會。分赴南園。太平洋。台灣三大酒家歡談而散。

共方在海南島南端 擴充空軍基地

香港泛亞社電：此間自海南島方面。接獲報導。中共在海南島南端。三洲之軍用飛機。最近擴充。以便噴射機降落。報中並稱。該機場係在榆林港以東。現時停有九架俄製格鬥式噴射戰機。及未經透露數量之雅克式戰鬥機。其任務爲保護中共在榆林港之海軍根據地。報告中又稱。在此軍用機場之內。及其附近。建有巨型之飛機棚及倉庫。足以囤貯飛機上使用之一切供應品。報告中並表示。一部分運抵三洲基地之空軍供應品。可能轉運接濟越盟共軍。

提議修建 瀑布風景區

何克電：國際合作委員會最近提議一項價值一千七百五十三萬六千元。以修建力架風景區之計劃。此提議在該院由外交事務部。該委員會之提議。現已由加國政府考慮。查自管理人員報告。謂馬路瀑布之水力將其邊境之一部沖刷後。工程技術人員已加緊研究控制水力。是以該委員會爲防止今後繼續發生此種事情。特要求立即興工修建。現預計竣工後。每年將支出約十萬元經常費。

廖若仙會計師事務所 莫氏實業貿易有限公司

代辦人息稅
代理商號會計
經理實業買賣
代理火燭燕梳
人壽燕梳
Hoy's Brokerage Ltd.
539 Main St. T.A. 3833

馬文仲會計師事務所

電話 TA. 3621
四一〇房 壹九三號 喜市定街東
No. 410-193 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.

延攬英雄 握髮吐哺

代引見西名醫。治愈各種疾病。代辦中西交涉事務。
觀面處。雲坤天仁街第四六八號
468 Union St.
Vancouver 4, B.C. Canada

賓所威尼亞
大旅店
Pennsylvania Hotel
412 Carrall St. P.A. 9235
Vancouver 4, B.C.
本旅店接近華區
房間雅潔房租按
日或每星期或每
月計算華友光顧
特表歡迎

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.
TA 3743
大宴小酌
一律歡迎
桃園餐室

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話 TA. 3526
將王運保險
代理人事務所
火燭汽車意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

煤炭發售

於雲。高文。於雲。於雲。Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B.C.

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 Marine 5938

承接裝修電火工程

地址：跑馬街三百四十六號
電話 Marine 5995

◎醫生黃基靄
地址：跑馬街三百四十六號
電話 Marine 5995

◎體育會鳴謝經費
由民國四十一年十一月起至四十二年三月止
林時仰 林相 王華進 周玉生 李家驥 羅少荃 陳少荃 達權總
簡建平 劉耀勝 羅嘉旺 林普安 羅少荃 陳少荃 達權總
丁秀珍 宋流塵 羅嘉旺 林普安 羅少荃 陳少荃 達權總
林相 王華進 周玉生 李家驥 羅少荃 陳少荃 達權總
陳宜誠 容學柱 司徒捷子 趙社田 趙社田 趙社田 趙社田
林三合 馬國亮 簡國安 趙社田 趙社田 趙社田 趙社田
梁金珍 陳耀琪 周本初 董嵩 董嵩 董嵩 董嵩
陳少荃 胡添福 吳其 每式元五 胡其 每式元五 胡其 每式元五
李遊道 馬放山 鄭新球 鄭新球 鄭新球 鄭新球 鄭新球
黃華滋 岑池福 鄭新球 鄭新球 鄭新球 鄭新球 鄭新球
鄭連棟 趙將潮 鄭新球 鄭新球 鄭新球 鄭新球 鄭新球
劉定榮 岑家振 鄭新球 鄭新球 鄭新球 鄭新球 鄭新球
楊健能 李榮鴻 趙傳 趙傳 趙傳 趙傳 趙傳
黃蘭 劉洪浩 曾傳 曾傳 曾傳 曾傳 曾傳
伍于吉 馬榮福 鄧岳 鄧岳 鄧岳 鄧岳 鄧岳
蘇光乾 大館 鄧岳 鄧岳 鄧岳 鄧岳 鄧岳
鄭新福 袁山 鄧岳 鄧岳 鄧岳 鄧岳 鄧岳
楊新 鍾高 鄧岳 鄧岳 鄧岳 鄧岳 鄧岳
鍾有奇 黃寬培 曾文 曾文 曾文 曾文 曾文
湯步雲 唐自理 黃炳均 黃炳均 黃炳均 黃炳均 黃炳均
鄭尚棧 林文合 每壹元五毛 周朝輝 周朝輝 周朝輝
林岳 林岳 林岳 林岳 林岳 林岳 林岳
李倫 周少川 劉卓南 譚壽興 譚壽興 譚壽興 譚壽興
鄧新 周文煥 朱炎 譚壽興 譚壽興 譚壽興 譚壽興
溫新 羅彭年 呂定國 譚壽興 譚壽興 譚壽興 譚壽興
鄭新 秀怡 楊連 譚壽興 譚壽興 譚壽興 譚壽興
徐承 廖卓勝 梁少如 譚壽興 譚壽興 譚壽興 譚壽興
黎鳳 黃巧秀 張景偉 譚壽興 譚壽興 譚壽興 譚壽興

堂濟廣
Kwong Chai Tong
122 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
電話 PA 8613
◎提防咳嗽
際此冬春新交交替之時。天氣驟寒。晨起衣單。寒氣侵入。每易傷風。外感諸般咳嗽。等症。本號有見及此。特製參茸衛生藥片。及化痰止咳丸。專治咳嗽。藥到回春。有咳止咳。無咳食之。開胃消食。誠爲衛生之妙品也。
每盒定價五毛
照常接做。散
外埠函購。林仕宜寓內

永利威
各色藥酒
新辦到
糯米酒
特約代理
是汝所應得
精神及魄力
此藥丸能補益精神。安睡及防傷寒。令汝精神爽利。每盒五元

美服八折
種種男服靚及
齊備
巴陵頓男服店
BARRINGTON LTD.
339 W. HASTINGS ST.
MA. 4929
爲汝貴重物
之安穩
每日只費兩銅仙。汝可租一滿地。可銀行保險箱。爲汝貴重物之安穩。

滿地可銀行
BANK OF MONTREAL
爲汝貴重物
之安穩
每日只費兩銅仙。汝可租一滿地。可銀行保險箱。爲汝貴重物之安穩。

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥教倫)
宜相鏡價 街賓天夾街舖
精神及魄力
是汝所應得
Bas Vitaminals
此藥丸能補益精神。安睡及防傷寒。令汝精神爽利。每盒五元

趨時裁縫店
本店現有存架新衣服
一幫特價平賣。若君相宜。衣服請來一看

京東海味
合時咸魚
瓜菜水貨
裕給公司
VEILIN ARK KEE LTD.
P.O. Box 221
VICTORIA, B.C.

KID KONG SIK
27 PENDER ST.
MA. 4929
備俱貨雜杭蘇
奉即索函便印錄目

Lux Theatre
院戲斯樂
「著名銀幕」
「電影好戲」
映映映映映映映映

4X
麵麵
請常食美
味優越之
各種麵食
市慶麵麵
Canadian Bakeries Ltd.

通訊

慶祝女王加冕

香港將熱烈巡行

(續昨) 該團將由一行之旗幟。直達連系。沙厘士巴利道。及彌敦道之中央。而至加士居道廣場。半島酒店。及電話大廈。均于門前安上。有電燈之皇冠。復有電燈一大串。直達屋頂。各街坊福利會。及自由工會團體等。均有醜獅。八音。熊。參加巡行行列。(以代等)

新界各鄉村之鄉。慶祝特點。除各牌樓外。有遊行舞獅。及舞麒麟。演劇。放煙花。及燈彩。各學校則舉行運動會等。

六月二日及三日晚。寄院港海中央之海軍碼頭。則大放煙花。由陸軍方面借用之六具強力探照燈。其光線更能顯示放煙花及火箭。觀之如同無數瀑布。以及彩色繽紛。隨天飛舞。蔚為奇觀。軍艦多艘。亦將參加放煙花。并用數以千計之電燈裝飾其船身。皇家海軍亦參加放煙花及彩色煙花。此項煙花節目。每晚定為一小時。由九至拾時。此種特製煙花。高達五拾尺。其一為女皇之肖像。上有皇冠者。其二則為中國式之花塔。

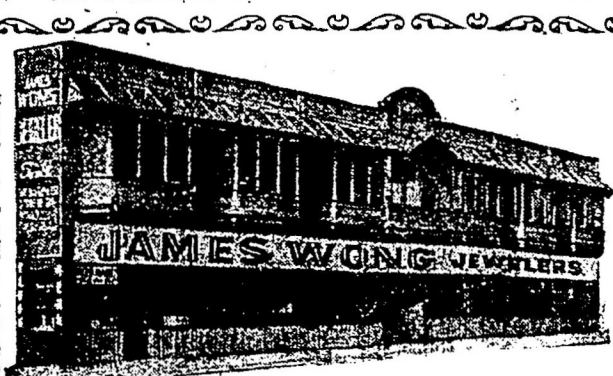
此次會慶巡行。由華商總會。九龍商會主辦。并獲一百二十拾家行商。及其他著名社團支持之。舊式舞龍。將于六月二日下午出現。巡行行列。長達一英里。并有大批花車。高樓。八音。旗幟。醒獅二度。及一條用四千餘片龍麟(金色鱗片製成)價值拾二萬餘元。長達七丈。由某銀行工人報效表演之金龍。會慶巡遊後。該金龍及銀龍沙龍。在掃掃埔球場。公開表

演。歡迎各界人士到場參觀。欣賞舞龍藝術。將所得入場券。全數撥充慈善事業經費之用。目前距離巡行不遠。各團體商行。籌備大致就緒。港九方面。各區牌樓。亦已開始架搭。九因星洲在本港定製慶祝加冕之大量紙製燈籠。及旗幟等。使該等工人日夜忙個不了。而此時電業行。及燈泡商。亦稱一枝獨秀。

粵路飛車黨活躍

黨徒多是十餘歲小童

廣州通訊：粵漢路飛車黨。近日又復猖獗。惟近來黨徒以拾餘歲之小童為多。均是喬裝搭客上車。及到有同黨接應地點時。即行動作。每將鴿鴿成籠推下車路。即搭客行李一樣辦法。見可取者。即推落車。本人則住躍下。路局雖設法防範。仍無奈何。查該黨小童約二百餘人。沿途均有此輩出現。且有勢力份子撐腰。有時明知其所為。亦不敢聲張。本市文德南廣興欄。五月五日有牛猪五百餘頭。由湖南運德。被該黨飛去拾八頭。經常多是在樂昌路上行事。雖知是某人所為。亦不敢報案。



JAMES WONG JEWELLERS
鐘錶新。鑲手錢金美半元二
鐘錶修理。售發等指戒石鑽
匙鑲配。機電。筆水。燭柴火
舖鐘鐘志奕黃
4 PENDER ST., W. VANCOUVER, B.C.

華人西醫

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716
531 Main St. Res. PA. 8485

龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610
193 E. Hastings Res. EA. 8522

趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053
16 E. Hastings Res. West. 1489L1

陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824
628 Main St. Res. FA. 5089-L

梁廷堯 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934
426 Main St. Res. KE. 0636

黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709
221 Main St. Res. FA. 8841

華人牙醫

趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843
426 Main St. Res. N.W. 4749R1

李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: PA. 7059
193 E. Hastings Suite 108



What is ALTERNATIVE VOTING and how does it work?

Alternative voting, which will be used in the coming Provincial Election, permits the individual voter to continue to participate in the selection of candidates of his or her choice, until one candidate on the ballot is elected by an absolute majority vote, even should their favorite candidate be eliminated in prior counting.

To vote this way is simplicity itself... it is just a case of using the common numerals 1-2-3-4, or as far as you want to go up to the number of candidates listed on your ballot.

Beside the name of your first choice you mark the number 1... then beside the name of your second choice mark 2... beside the name of your third choice mark 3... and so on.

If you "plump," which means, if you mark your ballot for only one candidate, your plumping does not give your favorite candidate one bit of advantage more than if you mark a choice for each of the others... there is nothing gained, but you do deprive yourself, should your first choice be eliminated, of your privilege to further express your wishes in the continued counting, which may be necessary in order to establish which candidate enjoys an absolute majority vote.

UNDER THE OLD FORM OF VOTING

There may have been two candidates who each ranked high in the choice of the voters in your riding.

At the same time there may have been a third candidate who was not desired by so many, but who received a goodly number of votes.

When the majority of voters divided their votes between the two most desired candidates, it frequently resulted in the election of the candidate who the majority of voters voted AGAINST... one who, was desired by a minority of the voters.

BUT

UNDER ALTERNATIVE VOTING

You can vote for your favorite candidate... and then go beyond that... you can still have another choice... and even another, to the number of candidates on your ballot.

You can say to yourself... "If my first choice doesn't make it, then I want to vote for my second choice"... so that's just what you do... you vote 2... and if that one doesn't make it, then your third choice enjoys your support... and so on.

The alternate ballot makes certain that no one is elected who is not supported by more voters than all of his competitors added together.

SAVE THIS MESSAGE FOR REFERENCE AND DISCUSSION

F. HURLEY, Chief Electoral Officer

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA

風濕靈藥
治之肌肉或骨節有酸痛或慢性風濕痛者如因上痛者不能工作此是好新聞用浸步頓TEMPLETONS每盒六毛五, 壹元各藥房均有五元庄最經濟

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.
利權優厚 招商代理 尿甜治專 素胰健尿甜 精歸參還返老 號本總代理 陳家巷

OLD INSPECTOR RUM
此霖酒味道醇香酒質甘滑誠人羣之愛品購酒時不可叫取霖酒只可叫取奧路沿市碧打便能認識
UNITED DISTILLERS LTD.
【載登所府政省詩卑或同酒非並白告此】

家專火電
裝新修改隨時應命 快捷妥當取價相宜
電話 MA. 2501 吳炳賜 參閱 參閱 參閱

麵東廣
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850
全蛋干麵 粗細炸麵 淨干麵 零沽發行 歡迎索辦

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064
重新廣告 本旅社現新入樓手營業 大加修飾煥然一新 空氣清新 環境優美 水電設備 日夜供應 交通便利 無任歡迎 僑胞光顧 請向 亞旅社 經理 吳炳賜 參閱 參閱 參閱

秘詩蒸酒
秘詩握·市·潑
公司名產 加拿大威士忌酒
BC EXPORT
威爾酒非並白告此 載登所府政省詩卑

雲埠達權社通告
為通告事、照得本社歷年所施行之社員優先權、凡本社社員由正月一號起至六月尾止、在此期內、繳交月費者、五折計算、(總社年捐不在此例)如逾期繳交者收足、特此通告、仰我社員一體知照為盼、
(附說：本社經由全體社員、選出催收員、李福、陳宜談、何發、陳九等君、凡我社員繳交月費者、請交數位催收員毋誤)
中華民國四十二年三月廿三日
雲埠達權社預告

謹聲

以忠誠救國
以熱誠待人
以勤誠辦事

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Times Co. Ltd. 400-410 Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada.

俠盜張保仔

楓叔著

(六)

近日省城突來小賊張保仔及同黨二人。橫行市內。殺人越貨。無所不為。小徒率令緝捕。三番五次。都為所殺。今晨與同黨陳金富。率隊前往雙井街永安客棧圍捕。又被三小賊使飛刀殺害手下廿餘人。負傷不計其數。師父啊！徒兒身受國家慘辱。則匪安民。乃是份所應為。雖赴湯蹈火。亦不能辭。祇是力有不逮。故冒昧前來。請求師尊大發慈悲。相助一臂之力。則不特小徒感激。即庶民亦賴以安寧矣！白安福聞言。意欲躊躇。曰。二仔。你今為國家出力。除暴安良。志氣可嘉。但為師已收山多年。而且年老氣衰。不比壯年。決不再出了。你如需人幫助。我就叫你幾個師兄弟齊去。韓鐵頭一心祇要白安福出馬。見他不肯去。暗想非用言語相激不可。

白安福

便又嘆曰。師父啊！你道張保仔那三個小賊是誰？原來就是少林餘孽李錦綸之妹飛刀李鳳嬌徒弟。他們聲聲要滅我武當派。以為少林寺報仇。明知小徒乃白安福的門下。便聲言有意為難。還說出許多衝撞師尊的謊言。白安福聞得少林二字。早已憤怒。更說要滅絕武當派。不禁勃然大怒。跳起身來。曰。啊呀！原來少林餘孽又告死灰復燃。還了得？二仔你且說那張保仔如何衝撞我？韓鐵頭知道白安福已中計。心中暗喜。更繪影繪聲的曰。師父你聽我說。那張保仔你師尊李錦綸家。師爺白安福。是個狼心狗肺之人。幾次與少林為難。用詭計火燒少林寺。博取滿堂的名貴。今日決心和至善禪師。胡德乾。李錦綸諸人報仇。如果遇見白安福。一定賞他一百飛刀哩！師父。你說可恨麼？白安福一面聽說。一面暴跳如雷。立從壁上取下一對勾鐮刀。大聲叫曰。二仔。張保仔那班畜生現在那裡。

警告

有角浪人。頗有。呆庚一班華僑社會之敗類。切勿亂捧獨裁者。大脚。放言無忌。自鳴得意。如果不聽良言。再來享你們敗類以一鐵棒。令到汝輩狗血淋頭！

剛夫

最近某黨報載有有角浪人。頗有。呆庚一班華僑社會之敗類。切勿亂捧獨裁者。大脚。放言無忌。自鳴得意。如果不聽良言。再來享你們敗類以一鐵棒。令到汝輩狗血淋頭！

痛斥反對民主政治的浪人等敗類

劉好

民主政治。是人人都知道愛護的。但是。汝等浪人等敗類。却別有心腸。偏要擁護個人獨裁。竟敢竊取民意。抹煞公理。一黨獨裁政治。雖然是一塊。比之個人專橫獨裁。還算好一點。

什麼是文藝

顏志炎

又報紙編輯人也應讀多多選錄文藝文。以為養成閱者對於文藝之愛好興趣。俾能陶冶他的情懷。達到高尚的境地。總之。文藝的藝術在表現著。那效用有三種。一欣賞。二研究。三創作。現在把文藝文分類列出來。以供探討。



(未完)

詩界

蒙東約參加紐約龍岡親義公所暨義興俱樂部春宴感賦
七律兩首
劉明劍

余壽仁堂
YEE SO YEN TONG
232 Main St. VANCOUVER, B.C.
三個月見功不受分文
見效如神
Wing Chung Co.
254 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
Hong Kong Co.
149 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

輔行雜貨公司
國貨商場
到新
售發子種菜瓜
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 PENDER ST. E. PHONE PACIFIC 6635
VANCOUVER, B. C. CANADA

味精
廠精味廚天
品出
售發有均號商各

黃宏燕保險事務所
FUNG WONG INSURANCE AGENCY
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
代辦人壽保險
樓宇保險
實業買賣
代接什貨紙張工
代接人壽保險業
代接人壽保險業
附：生活書店
新到古今小說雜誌
學校課本文字貼
信札傳文日記歌集

反獨裁會支部
職員表
主席 周瑞輝
財政 黃福開
文書 黃寶森
監察 黃立民
宣傳 黎家振
謝智林
林三合
羅護世
林廷俊
袁競忠
司徒彩文
李廷俊
林遠進
方永來
鄭南勝
黃桂棠
馬恒倫
黃翠章
周拔家
馬奕棠
梅鉅
余和進
余鴻恩
黃東文
顧問 鄭柱儒 鄭庚林

BROADWAY HOTEL
Phone PA-3445
Hastings & Columbia
Vancouver 4, B. C.
百老匯大旅店
接洽華區
安寧雅潔
電話浴室
附設齊備
總理 周玉生
書記 蔣安翹
財政 關邦健
外交 簡國安
林保安
司徒捷予 簡建平 黃鴻新
伍澤源 黃培業 羅德輝
張明益 陳宜談 宋世泉
張其 周衛全 廖遠壽
陳秋霖 周相 簡崇澤

代理
各種香煙菸糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.
專營 祖國 鮮肉 金雞 臘腸 鴨
時菜 瓜 水 貨 菜

新民生公司
燒臘 肉品 大幫親雞 發行零沽 免費送到
Sun Min Sang & Mee Sang Co.
278 E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 8817

文匹
Pitman Optical
J. J. Abramson
I. F. Hollenberg
眼鏡 鋪鏡 配鏡
734 Granville St.
Vancouver Block
MARINE 0928
鏡眼製配 備俱色色

廣德隆春夏服裝
安開大雅之各款輕便新式外套
各種各款人絲 棉紗羊毛內衣

雲埠建權社實業部
民國四十二年職員表
總理 周玉生
書記 蔣安翹
財政 關邦健
外交 簡國安
林保安
司徒捷予 簡建平 黃鴻新
伍澤源 黃培業 羅德輝
張明益 陳宜談 宋世泉
張其 周衛全 廖遠壽
陳秋霖 周相 簡崇澤

PHONE PA. 6527

司公益合

HOP YICK CO.

164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本店專營合時瓜菜鮮肉燒臘
白油腸臘鴨
精製
鴨肝腸鴨下庄發行
臘肉鴨片肉
新到生薑馬蹄粉葛

經紀事務所

司公限有利庚

GANGLEY TRADING LTD.

280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931

VANCOUVER 4, B. C.

合時食品 大批抵埠
厚大花菰。大蘇鮑魚。
大江尤柱。中蘇鮑魚。
大排尤魚。鼓汁响螺。
去骨柴魚。爽口蕎頭。
唐山水貨。土產瓜菜。
薄利主義。志在推銷。
發行零沽。均極歡迎。

行易貿僑利

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MA 8105 MA 8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

各種鮮美咸魚 齊備雜貨 又到
種藥材補劑 適時物品
上米 本號常備 大量供應
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
匯兌 進出口貨 船務客務

行發材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.

262 Pender St. E.

(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

第五期：五月廿號由安那馬士基輪
運到 大帮
消暑醬料！檸檬醬 仁面醬
蘇梅醬 海鮮醬
時罐頭果品 盅元眼 盅荔枝
盅苦瓜 盅什錦
涼粉草 裹蒸粽竹葉 大糯米
「全部新貨，保證滿意」
請留意焉。



仁性濃，酒味香，
陶而醉，補力強，是惟
仁和堂滋補藥酒
兼而有之！

——理代總——
司公限有信國埠雲
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

駐加國總支部通告

為通告事：本總支部，定於五月廿三日（即星期六）下午八時，召開全體黨員會議，因有要事，多宗，亟宜解決，望各黨員，務須蒞會，共策進行，為盼。此告。
中國洪門民治黨駐加國總支部
中華民國四十二年五月廿日

大公義學致謝黃君

雲埠大公義學，年來對於教育，與管教，悉心學訓，力求嚴密，故校務日有進展，學生人數大增，而熱心僑教人士，以該校為華僑中唯一之義學，亦極度關懷，時常捐款贊助，日前該校又收到雲埠僑領黃君送來捐款三拾元，聞該款係黃君為其令媛玉珠與陳日亮君之公子陳因博士結婚，所約之禮席金，黃君獎掖僑生精神，可謂喜慶不忘教育，誠可風云。

為修改移民入境事

黃文甫再赴京請願

（七續）凡加籍華人子女，年齡在廿歲至廿八歲之間者，如有痛苦事情，准其來加，與目前由廿一歲至廿五歲者同一看待。（部長詢問何以廿八歲，黃君答稱：閣下于一九五一年發給華人特許權，如有痛苦事情，由廿歲至廿五歲，則有同情之考慮，計今時至今，已有兩年，我請求僅多幾年耳，部長允考慮之。）④加籍華人兒孫，未結婚而年齡在廿歲以下，因第一次世界大戰，父母俱亡，變為孤兒，應准其來加，如同年齡前加籍華人子女，其廿一歲至廿五歲，因痛苦情況，准其來加一機。（黃君解釋：戰時避日，隨，逃亡香港，而避紅潮者許多，僑眷在港約有六千名，應設法使其來加，以慰其年老之祖父，部長亦謂情殊可憫，先生連年提出此項，實動我心，我當加緊考慮之。）⑤華人回國娶妻，在此時期，極為艱難，況又要大費金錢，應取其意中人來加，但須先行具保單，取千元，限期於新抵埠後，三個月內，依法結婚，否則將保單充公，將款為新抵埠之費用。（黃君並解釋：依保單開列之四三三號，歐洲人有此權利，惟華人則無，部長謂本人要參閱閣下之華籍，欲回此間，竟因駐港移民官不信其係出世紙之人，而遭拒絕，應准此等人士來加，抵埠時，應准其查核之，目前往港移民官竟沒其出世之權益，實屬不公，（部長拒絕此項請求。）（未完）

社會信託黨

預測該黨勝利

省秘書卡勒，昨日在片的論壇，為社會信託黨作競選宣傳，預測參加六月九日省選競選四拾八名議席之社會信託黨候選人，可佔三十五席，而重握本省政權。
據彼稱：本黨雖然備受敵黨攻擊，但自本黨執政以來，成績甚佳，而最顯著者，為減少省公債二千一百萬元，及減少利息開支一百七十五萬元。
進步保守黨領袖里臣，前日亦在片的論壇演講，據彼稱：社會信託黨，舊年八月間之所以能得勢，是因為人民換口味，但人民現在所需要者，為一個忠實之政府，現任政府，是為虛偽手段，號召人民，而其對於天然物產之政策，有礙本省工業發展。
又據三角州區，自由黨候選人，邀摩爾，按照社會信託黨，徵募教育經費之辦法，農夫將破產，教育廳長當頓夫人之抽稅方式，無異充公農夫之財產，是為最不公平之抽稅方式，而根本違背卑詩省市政聯合會教訓，省教師協會之見解，北云哥華自由黨候選人麥都高，前晚亦攻擊卑詩省之抽稅方式，據彼稱：卑詩省之抽稅，是以操縱全省教育機關為目的，各埠及各區應該有權管理本埠或本區之教育機關云。

咖啡店出賣

本咖啡店在戲院隔鄰，樂生用具均足上等，取價四千五百元，並另租任抵押款項，如意者請由電話洽商，FA. 0016

加菲濕連旅館出賣

此旅館位於埠之中心距離大貨倉一個半英里內有地段五十二個月租六十元五年批發房一部重新修飾又接近酒巴取價九千五百元若交現款價可減半如意者請到下列地址洽商
106 Water St.
打字機 寫字樓
夾萬 發售
Len. Fird 連，MA. 1646

有住家聯房出賃

二樓全層有沖涼房廁所廚房睡房另有門口上落價錢相宜如意者請來哥都化街東式九號洽商

黃堃俠地保官務所

★元百五位每票機民移新之埠雲來港香由★
梳燕竊偷車汽燭火毒人及務客船輪機飛理代

件文印蓋証簽寫承民移籍入辦專

同裕安公司
總代理香港歌林原音唱片及金星南聲及清平唱片一律每只壹元五角
印便函取即奉
總代理豐源
酒每樽壹元
更平統辦豐源
小說偵探小說
古傳民間故事
漢英讀本等歡
迎參觀

Quon H. Wong Agencies - Notary Public
141 E. Pender St. Vancouver, B.C. 電話 PA. 1628

中華基督教會啟事

雲埠中華基督教會，近因修繕土庫，將來樓頂修繕，與及注重衛生起見，經由議會通過表決案，已往凡有存儲樓上土庫等之物件，在八月尾以前，請來領回，物歸本人管理，如有逾期不到領取，本會不負責任，凡有物件存在本樓者，仰祈知照，此佈
中華民國四十二年五月十八日謹啟

鳴謝啟事

敬啟者本總會於五月十日舉行第三十九週年紀念典禮乃荷域卡崇義支會暨本埠全體會員親友等參加助慶更蒙本埠僑團代表親友及本埠親友熱情贊助指導鴻福嘉獎祝賀電生花珍品厚儀盛隆情高誼厚領之餘莫名感激謹登數言用伸謝悃簡略之處幸祈鑒原
雲高華 鐵城崇義總會謹啟

餐館出賣

敬啟者今有餐館在沙省內計埠向來生意平穩因弟志圖別業願將生意連傢生全盤出賣如有僑胞欲購者請至商面議均可 本館主人啟
CROWN CAFE
P.O. Box 181
Vanguard, Sask.

單層四房住宅出賣

單層住宅睡房兩間客廳各一全三合土土庫自動熱水爐不透火屋蓋爐之電線裝備熱水爐新式廚房車房地台是三合土取價六千九百五拾元先交現款二千九百其餘每月付六拾元水銀地稅在內如意者請在電話洽商 DE. 4119Y

MARY'S CHILDREN'S WEAR
269 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
PA. 8415

瑪麗 麗 瑪
店商童兒
號九六式東街打片
華區唯一兒童商店。
專營兒童衣物。用具。
玩具。應有盡有。
并營大人男女內外衣。
襪睡衣等價廉物美。
司理陳懷春女士

參歸精
參歸精乃採集國產最名貴之參藥與華和當歸精液配合中和藥品製煉而成其效力比較普通之補劑強十倍具有
(補血) (補氣) (補腎) (補腦) 三大補力
任何虛損之症月中常服一二盒則體魄復原精神健旺有如生龍活虎服藥服用保證滿意誠補身之妙品

陳家菴
品出
號五零百三中道輔德港香行發總
理代總司公行和中華哥溫大拿加

本總公所謹訂五月廿四日(星期日)午后二時舉行成立第三十四週年紀念典禮并召開全加代表大會參議要案敬治潔茗饗眾同日午五時半假座福祿壽酒家公議屆時統請北美各埠馬氏公所暨伯叔昆仲姊妹姊妹等貴臨助慶指示禮儀為勝榮幸
凡七十歲以上之耆壽十五歲以下之男女幼童一律歡迎參加會議免收席金惟須預向各處總會報名領取筵席券方能入席
敬約
旅北美馬氏總公所 敬約
MAH SOCIETY OF NORTH AMERICA
139 Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada

本會謹訂五月廿四日(星期日)午后壹時舉行成立第十二週年紀念暨新址落成喬遷慶典敬治潔茗候 駕同日午五時半假座新華僑酒家歡饗 統請本鎮男女鄉僑會員暨姊妹姊妹等貴臨助慶指示禮儀為勝榮幸
(恭辭禮物統請見諒)
中隆鎮同鄉會同人敬約
LUNG JEN BENEVOLENT SOCIETY
232 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
◎東莞李福專醫皮膚病限日痊癒
▲跌打刀傷續斷骨立止止痛神速奏效
秘製藥油一實驗包愈皮膚百病膏「每盒銀貳元半」
本醫生醫務所寓街門牌二百三拾七號第二層十九號房
▲雲埠代理處 金利源 廣萬生 兩大寶號
外埠諸君欲求此藥者請 駕請向代理處取之可也